



ASAP'SORBER 20

ASAP'SORBER 40

ASAP'SORBER AXESS

Energy absorber for ASAP and ASAP LOCK
Absorbeur d'énergie pour ASAP et ASAP LOCK

CE 0082 EN 355:2002

**UK
CA**
0120

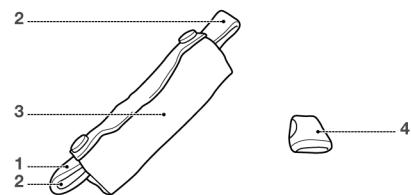
EAC TPTC019/2011

1. Field of application Champ d'application

ASAP'SORBER 20/40 >2019 50 kg mini. < < 130 kg maxi.

ASAP'SORBER AXESS 50 kg mini. < < 250 kg maxi.
RESCUE

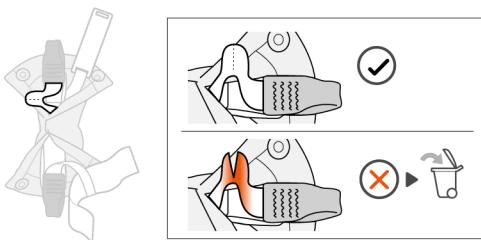
2. Nomenclature



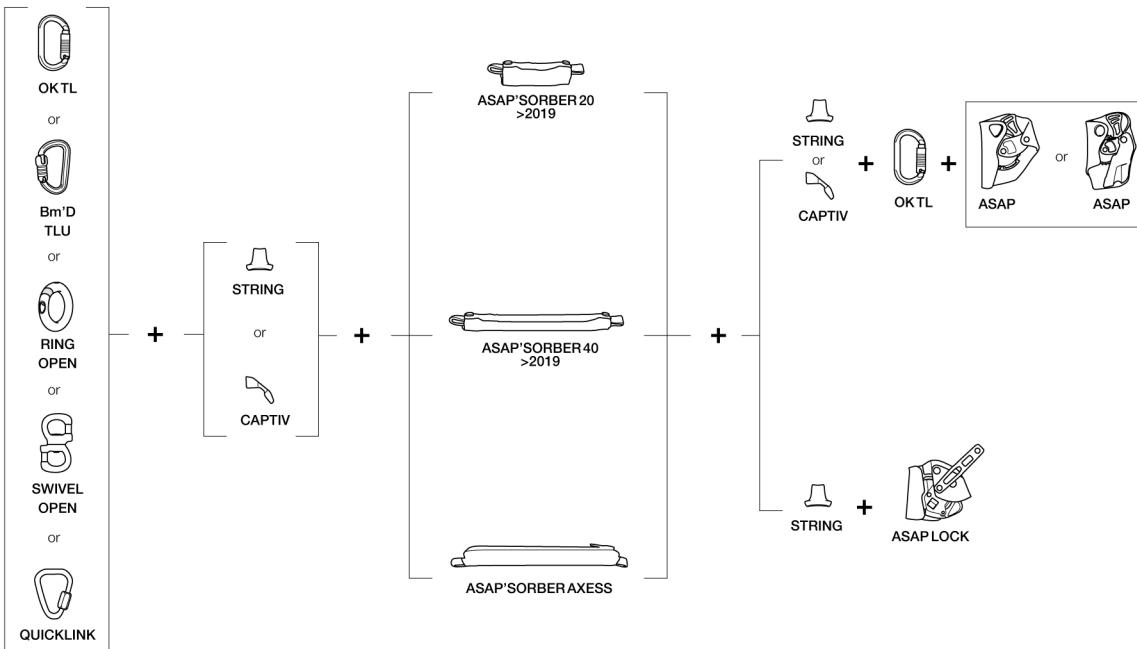
3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



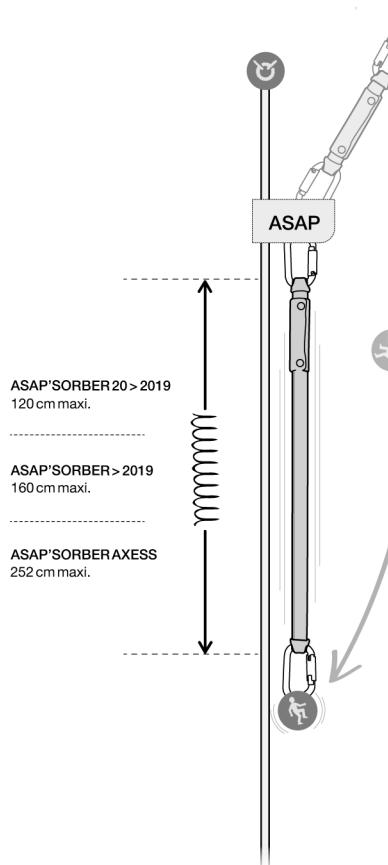
PETZL.COM



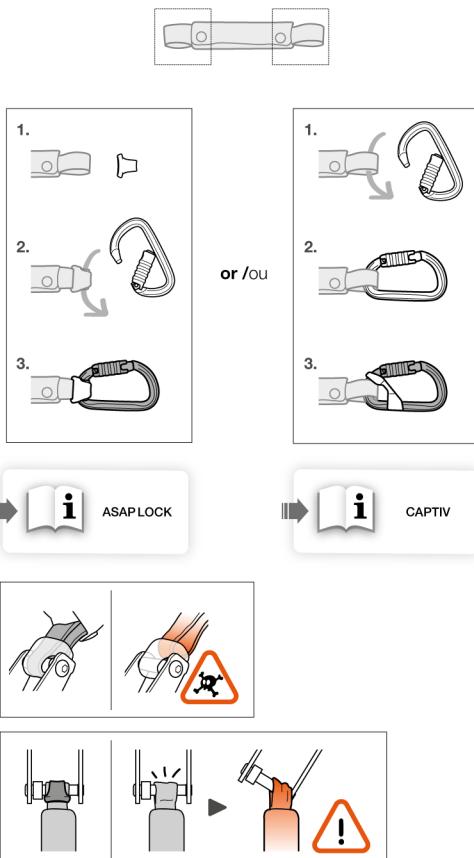
4. Compatibility Compatibilité



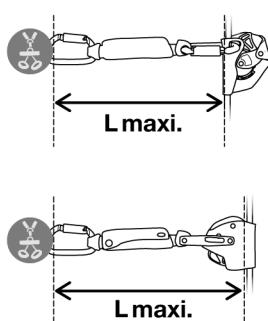
5. Working principle
Principe fonctionnement



6. Installation



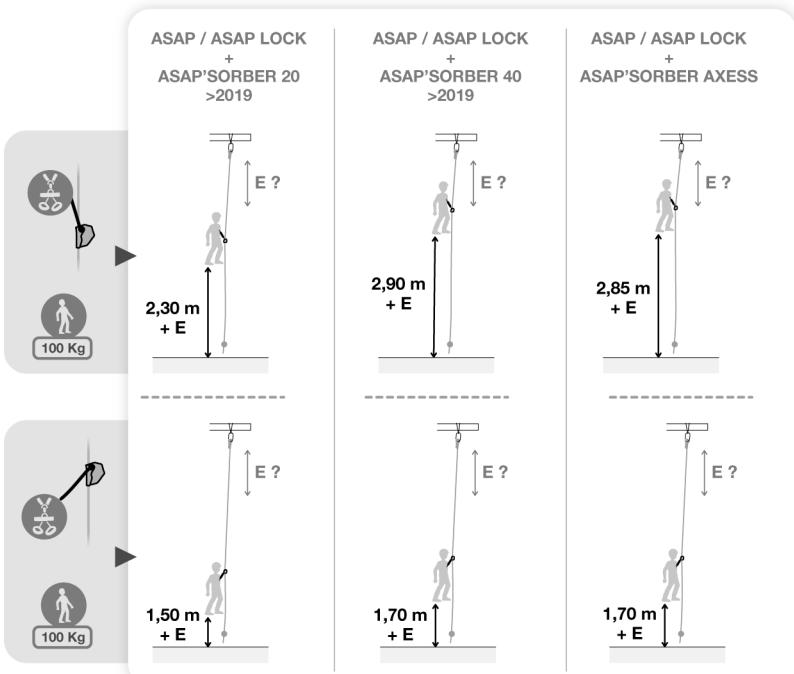
7. Precautions for use
Précautions d'usage



L maxi.

ASAP'SORBER 20 > 2019	45 cm maxi.
ASAP'SORBER 40 > 2019	65 cm maxi.
ASAP'SORBER AXESS	65 cm maxi.

8. Clearance Tirant d'air



9. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
00XXX XXX XXXX + 10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

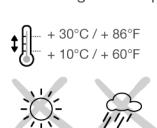
E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport Stockage - transport



I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact Questions - Contact

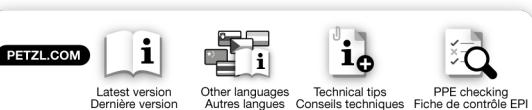
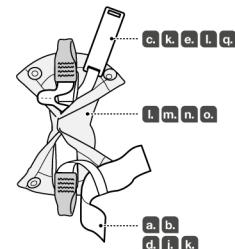
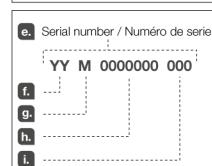


Traceability and markings Traçabilité et marquage



0082

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment. It is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

EN 355: 2002 energy absorber for use only in combination with ASAP or ASAP LOCK. ASAP'SORBER 20 and 40: energy absorbers for arresting the fall of one person weighing up to 130 kg, including his/her equipment.

ASAP'SORBER AXESS: energy absorber for arresting the fall of one person. In a rescue situation, it may be used to arrest the fall of two persons with a combined weight of up to 250 kg, including their equipment.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Tear-webbing, (2) Attachment loops, (3) Pouch, (4) STRING.

Principal materials: high-modulus polyethylene, polyester (pouch).

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the condition of the webbing, attachment loops, and pouch. Verify that the pouch has not been exchanged with one from an energy absorber of different capacity (compare with the markings on the label). Look for wear and damage due to use (cuts, fuzziness, signs of chemicals, abrasion). Check the condition of the safety stitching: look for any loose, worn, or cut threads. Verify that the connector/webbing assembly is correct in the STRING or CAPTIV. Verify that the energy absorber is intact, and has not been activated.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatibility = good functional interaction).

Equipment used with your ASAP'SORBER must meet current standards in your country (e.g. EN 361 harnesses).

Use your ASAP'SORBER only with the ASAP or ASAP LOCK, following the compatibility instructions for ropes and connectors indicated in the ASAP and ASAP LOCK Instructions for Use.

5. Working Principle

During fall arrest, the absorber deploys to soften the impact.

6. Installing the ASAP'SORBER

Use your ASAP'SORBER with a STRING or CAPTIV connector positioning system on each attachment loop.

7. Precautions for use

The ASAP'SORBER must not be extended (one connector maximum at each end).

During fall arrest, the energy absorber's deployment must not be impeded.

As you progress, regularly check that the rope is sliding properly in the ASAP, to avoid creating a loop of slack that could increase the potential fall distance. Maximum allowable fall distance: twice the length of the energy absorber (including connectors).

8. Clearance

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from hitting an obstacle in the event of a fall.

Clearance takes into account:

- The length of the fall.
- The ASAP's stopping distance.
- The working length of the energy absorber.
- The average height of the user.
- A safety margin.

The rope's elasticity (E) varies according to the situation and must be added to your clearance calculation. The values presented are based on theoretical estimations and on fall tests using a rigid mass.

In a fall-arrest system, take into account the length of any connectors that will have an effect on the fall distance.

9. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point of the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to reduce the pendulum risk and the fall distance.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired if:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A: Lifetime: 10 years - B: Marking - C: Acceptable temperatures - D: Usage precautions

- E: Cleaning/disinfection: If the disinfection procedure is insufficient, we recommend retiring your product. F: Drying - G: Storage/transport - H: Maintenance - I: Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J: Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production: company that makes this PPE - c. Identification code - d. Color code - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Maximum length with connectors - n. Information inside the pouch - o. Clearance - p. ANSI/ASSE certification body - q. Date of manufacture (month/year)

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Pictograms :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection. Si la procédure de désinfection n'est pas suffisante, nous vous recommandons de mettre au rebut votre produit. - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traceability et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traceabilité : datamatric - d. Compatibilité - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Longueur maximum avec connecteurs - n. Information à l'intérieur de la pochette - o. Tirant d'air - p. Organisme de certification ANSI/ASSE - q. Date de fabrication (mois/année)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les paragraphes d'avertissement commentent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour d'informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Absorbeur d'énergie EN 355 : 2002 pour un usage uniquement en combinaison avec ASAP ou ASAP LOCK.

ASAP'SORBER 20 et ASAP'SORBER 40 : absorbeurs d'énergie pour l'arrêt de chute d'une personne pesant jusqu'à 130 kg avec son matériel.

ASAP'SORBER AXESS : absorbeur d'énergie pour l'arrêt de chute d'une personne. Dans le cadre d'un secours, il peut être utilisé pour l'arrêt de chute de deux personnes pesant ensemble jusqu'à 250 kg avec leur matériel.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Sangle à déclirement, (2) Anneaux de connexion, (3) Pochette, (4) STRING.

Matériaux principaux : polyéthylène haute densité, polyester (pochette).

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état de la sangle, des anneaux de connexion et de la pochette. Vérifiez que la pochette n'a pas été échangée avec celle d'un absorbeur de capacité différente (comparez au manège étiquette). Suivez l'usure et les dommages dus à l'utilisation (coupures, accrocs, peluches, traces de produits chimiques...). Vérifiez l'état des coutures de sécurité, déclenchez tout fil distendu, use ou coupé. Vérifiez le bon assemblage connecteur/sangle dans le STRING ou la CAPTIV. Vérifiez que l'absorbeur d'énergie est intact, non activé.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Tous les éléments utilisés avec votre ASAP'SORBER doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 361 par exemple).

Utilisez votre ASAP'SORBER uniquement avec l'ASAP ou l'ASAP LOCK, en respectant les indications de compatibilité pour les cordes et connecteurs indiquées dans les notices techniques de l'ASAP et de l'ASAP LOCK.

5. Principe de fonctionnement

Lors de l'arrêt d'une chute, l'absorbeur se déploie pour amortir le choc.

6. Installation de l'ASAP'SORBER

Utilisez votre ASAP'SORBER avec un système de maintien du connecteur STRING ou CAPTIV sur chaque anneau de connexion.

7. Précautions d'utilisation

L'ASAP'SORBER ne doit pas être rallongé (maximum un connecteur à chaque extrémité).

Lors de l'arrêt d'une chute, le dépliement de l'absorbeur ne doit pas être entravé.

Contrôlez régulièrement le bon coulisement de la corde dans l'ASAP lors de votre progression pour vous assurer de ne pas créer une boucle de mou qui pourrait augmenter la hauteur de chute potentielle. Hauteur de chute maximum autorisée : deux fois la longueur de l'absorbeur d'énergie (connecteurs inclus).

8. Tirant d'air

Le tirant d'air est la hauteur libre minimale, sous l'utilisateur, pour ne pas heurter d'obstacle en cas de chute.

Le tirant d'air prend en compte :

- La hauteur de chute.
- La distance d'arrêt de l'ASAP.
- La longueur de déclirement de l'absorbeur d'énergie.
- La taille moyenne de l'utilisateur.
- Une marge de sûreté.

L'élasticité de la corde (E) varie selon la situation et doit être ajoutée à votre calcul de tirant d'air. Les valeurs présentées sont basées sur des estimations théoriques et des tests de chute de masse rigide.

Dans un système d'arrêt des chutes, tenez compte de la longueur des connecteurs qui influe sur la hauteur de chute.

9. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

L'absorbeur d'énergie du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester.

Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque de chute pendulaire et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un dégagage peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inertie dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue de pointe d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

Attention :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs,

milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

Icons :

A: Lifetime: 10 years - B: Marking - C: Acceptable temperatures - D: Usage precautions

- E: Cleaning/disinfection: If the disinfection procedure is insufficient, we recommend retiring your product. F: Drying - G: Storage/transport - H: Maintenance - I: Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J: Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation,

modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Icons:

A: Lifetime: 10 years - B: Marking - C: Acceptable temperatures - D: Usage precautions

- E: Cleaning/disinfection: If the disinfection procedure is insufficient, we recommend retiring your product. F: Drying - G: Storage/transport - H: Maintenance - I: Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J: Questions/contact

Icons:

A: Lifetime: 10 years - B: Marking - C: Acceptable temperatures - D: Usage precautions

- E: Cleaning/disinfection: If the disinfection procedure is insufficient, we recommend retiring your product. F: Drying - G: Storage/transport - H: Maintenance - I: Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J: Questions/contact

Icons:

A: Lifetime: 10 years - B: Marking - C: Acceptable temperatures - D: Usage precautions

- E: Cleaning/disinfection: If the disinfection procedure is insufficient, we recommend retiring your product. F: Drying - G: Storage/transport - H: Maintenance - I: Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J: Questions/contact

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal. De verschillende borden zijn niet allemaal beschreven. Lees daarom de nieuwste updates en aangevulde info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van komende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personeel beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

Energieabsorber EN 355: 2002 enkel voor gebruik in combinatie met ASAP of ASAP LOCK. ASAP SORBER 20 en ASAP'SORBER 40: energieabsorbers om de val te stoppen van een persoon tot 130 kg, inclusief materiaal.

ASAP'SORBER AXESS: energieabsorber om de val van een persoon te stoppen. Bij een reddingsactie kunt u dit apparaat gebruiken voor het stoppen van een val van twee personen die samen tot 250 kg wegen, inclusief hun materiaal.

Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voorstad u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inhorende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de risico's op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Uitscherpreiniger, bandmateriaal, (2) Verbindingsringen, (3) Hoes, (4) STRING.

Voornameste materialen: polyethyleen van hoge hechtheid, polyester (hoes).

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksinstructies na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de achter van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; ophemerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Controleer de staat van de bandlus, de verbindingsringen en de hoes. Zorg ervoor dat u de hoes niet verwisselt met die van een absorber met een andere capaciteit (vergelijk de markering op het etiket). Ga slijtage of schade door eerder gebruik na (insinuaties, wrijving, ultratraging, sporen van chemische producten...). Controleer de staat van de veiligheidsstelsels op gedraaide, versleten of doorgesneden draden. Controleer de installatie van de karabiner/bandlus in de STRING of CAPTIV. Zorg ervoor dat de energieabsorber intact en niet-gedraaid is.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zetten of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw ASAP'SORBER gebruikt, moeten voldoen aan de geldende normen voor uw land (bv. gordel EN 361).

Gebruik uw ASAP'SORBER enkel met de ASAP of ASAP LOCK, rekening houdend de compatibiliteitsrichtlijnen voor de touwen en karabiners vermeld in de technische bladzijden van de ASAP en ASAP LOCK.

5. Werkingsprincipe

Tijdens het stoppen van een val opent de absorber zich om de schok op te vangen.

6. Installatie van de ASAP'SORBER

Gebruik uw ASAP'SORBER met een positioneringssysteem van de STRING of CAPTIV karabiner op elke verbindingsring.

7. Gebruiksvoorschriften

De ASAP'SORBER mag niet verlengd worden (maximaal één karabiner aan elk uiteinde). Tijdens het stoppen van een val mag de activering van de absorber niet verhindert worden. Ga tijdens uw vooruitgang regelmatig na of het touw goed in de ASAP glidt zodat u zeker bent dat u geen risico met overvolg touw creëert, wat de hoogte van een mogelijk val zou kunnen vergroten. Maximaal toegelaten valhoogte: twee keer de lengte van de energieabsorber (inclusief karabiners).

8. Tirant d'air

De tirant d'air is de minimale ruimte die onder de gebruiker vrij moet blijven om elke botsing met een hennipsel bij een val te vermijden.

Bijspecifieke informatie over de tirant d'air moet u rekening houden met:

- De stopafstand van de ASAP.
- De uitscheuringslengte van de energieabsorber.
- De gemiddelde grootte van de gebruiker.
- Een veiligheidsmarge.

De elasticiteit van het touw (E) varieert naargelang de situatie en moet bijgeteld worden bij uw berekening van de tirant d'air. De opgegeven waarden zijn gebaseerd op theoretische schattingen en valtesten met stijve massa's.

Houd bij een valstöpsysteem rekening met de lengte van de karabiners, want die beïnvloedt de valhoogte.

9. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

De smeltingswaarde van polyethyleen van hoge hechtheid (140° C) ligt lager dan deze van polyamide en polyester.

Voor de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstöpsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige ruimte ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hennipsel bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste posivering van het verankerpunt om het risico op een slingerbeweging en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstöpsysteem is enkel het gebruik van een antivallgordel toegelaten als verbinding met het hoofdaandeel.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsstelsel van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsstelsel van een ander apparaat.

- LET OP: zie erg toe dat uw product niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: ontbrekende hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies bepalen in de bijstukken van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleerd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de tent of het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afscrifven: LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en instelling van gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en is samengesteld uit plastic of textiel.

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoende geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in gebruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onveiligheid met de andere delen van de uitrusting...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Piktogrammen:

A. Levensuur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D.

Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie. Indien de desinfectieprocedure niet volstaat, raden we u aan om uw product af te schrijven. - F. Droging - G. Berging/transport

- H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen van aanspanningen, slechte berging, slecht onderhoud, natigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingenborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2.

Blokstelling aan een mogelijk energie op een incident van verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBMs. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU-type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracing: datamatrix - d. Kompatibiliteit - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Batchnummer - i. Individuel nummer - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bladmaterieel - l. Identificatie van het model - m. Maximale lengte met karabiners - n. Informatie aan de binnenkant van de hoes - o. Tirant d'air - p. Keuringsorganisme ANSI/ASSE - q. Fabricagedatum (maand/jaar)

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og bruge udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt væremiddel (PV) anvendt til faldskjøring.

EN 355: 2002 faldskærmer som udelukkende anvendes sammen med ASAP of ASAP LOCK.

ASAP/SORBER 20 og ASAP'SORBER 40: faldskærmer til faldskjøring for en person med en vægt på op til 130 kg med udstyrt.

ASAP'SORBER AXESS: faldskærmer til faldskjøring for en person. I redningsituasjonen kan produktet bruges til faldskjøring for to personer med en vægt på op til 250 kg med udstyrt.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvær

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyrt, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyrt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Mangler overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bor kun benyttes af kompetente og erfare personer.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyrt, hvis du ikke er i stand til at påtage dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Rem med afsliningsfunktion. (2) Forbindelseslokke, (3) Pose, (4) STRING.

Hovedmaterialer: polyethylen med høj styrke, polyester (pose).

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efferves i indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrér resultaterne i logbogen for dit personlige væremiddel (PV): Udstyrtypen, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuel nummer, dato for: fremstilling, kob, første anvendelse, næste regelmæssige kontrollundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller tilstanden på remmen, forbindelseslokken og lommen. Kontroller, at lommen ikke er blevet ombyttet med en lomme fra en faldskærmer med en anden ydeevne (sammenlign etiketterne). Hold øje med slijtage og brugsskader (snit, slid, flossede steder, spor på skader forårsaget af kemikalier, osv.). Kontroller sikkerhedsnyttingers tilstand og se efter løse, slakte eller snittede tråde. Kontroller, at forbindelsesled/ren er monteret korrekt i STRING eller CAPTIV. Kontroller, at faldskærmen er intakt og ikke aktiveret.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produkets tilstand og forbindelser til andet udstyrt fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenet med det øvrige udstyrt fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenligeligt = de benyttede væremidler fungerer godt indbyrdes).

Dit udstyrt, som anvendes sammen med ASAP'SORBER, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 361 sejr).

Anvend ASAP'SORBER udelukkende med ASAP eller ASAP LOCK i overensstemmelse med de angivelser om kompatibilitet for rob og forbindelsesled, der er beskrevet i

5. Arbejdspriincip

Ved fald udholder faldskærmen sig for at absorbere chok.

6. Montering af ASAP'SORBER

Anvend ASAP'SORBER med STRING eller CAPTIV positioneringssystem på hvert forbindelseslokke.

7. Forholdsregler for brug

ASAP'SORBER må ikke forlænges (kan ej forbindesledet på hver ende).

For at kunne blokere faldet, skal faldskærmen ikke forhindres i at folde sig ud.

Kontroller jævnligt, at rebet glider fint igennem ASAP mens du klæfter, så du undgår at kommer slæk i rebet og at faldbøjden herved øges. Maksimal tilsladd faldlængde: den dobbelte af faldbøjernes længde (inkl. forbindelsesled).

8. Frihøjde

Frihøjde er den minimale fri højde mellem faldskjøringssystemet og forhindringer/underlaget under brugeren, som kræves for at forhindre brugeren i at støde imod forhindringer/underlaget i tilfælde af fald.

Frihøjden tager hensyn til:

- Faldbøjendgård.
- ASAP's stopplejlde.
- Længden på faldbøjens percents afrevne som.
- En sikkerhedsmargin.

Elasticiteten i rebet (E) kan variere afhængig af situationen og skal tages i betragtning, når du beregner frihøjden. De angivne værdier er baseret på teoretiske beregninger og faldtest, som er genfremstillet med en fast masse.

Let faldskjøringssystemet skal længden på forbindelsesleddele, som har en betydning for faldbøjelængden, tages i betragtning.

9. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige væremidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Smeltepunktet for polyethylen med høj styrke (140° C) er lavere end tygons og polyesters smeltepunkt.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskælgelser.

- Sikringssystems ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være overensstemmelsesmed EN 795 (minimumsbrudstyre på 12 kN).

- I et faldskjøringssystem er det vigtigt at sikre sig, at der er en for enhver anvendelse er tilstrækkeligt støtte under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risikoen for faldsfatalitet og for at begrænse faldbøjelængden.

- En faldbøjelængsele er det eneste tilladte væremiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldskjøringssystem.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere væremidler, hvor det ene væremiddel sikkert har en betydning for at forhindre fysiske skader eller i værste tilfælde død.

- Instructionerne i brugsanvisningen for hvert udstyrt, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedtageses af brugsanvisningen for produktet i det språk der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Kontroller, at mærknærlene på produktet er læselige.

Kassering af udstyrt:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produkters type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produktet anvendes (ettersendt miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, mm.

Kasser øjeblikkeligt udstyrt, hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstil.

- Det har været udstalt for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspekctionen ikke er tilfredsstillende.

- Du ikke kender udstyrets tidlige anvendelse til fulde.

- Når udstyret vurderes ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller ikkekompatibilitet med andet udstyrt, osv.).

Skaf udstyret:

A. Levensuur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion. Hvis desinfektionen af produktet ikke er tilstrækkelig, anbefales det at kassere produktet.

- F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Onderhoud - I. Veranderinger/herstellinger (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3-års garanti

Imod de overhængende risiko, som kan fore til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel risostand, som kan fore til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemindret organ, som udfører EU-typeaprovning - b.

Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Kompatibilitet - e. Individuel nummer - f. Fremstillingstid - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individual reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Maksimal længde med forbindelsesled - n. Oplysninger i posen - o. Frihøjde - p. Certificeringssorgan ANSI/ASSE - q. Fremstillingstid (måned/år)

(måned/år) reservedelen - r. J. Spørgsmål/kontakt

Advarselsskitte

1. Situation med overhængende risiko, som kan fore til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2.